

## 1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si vybral výrobky společnosti OKNA-DVEŘE JAVORNÍK, s.r.o. Věříme, že Vám budou dobře sloužit a dělat radost dlouhá léta. K výrobkům přikládáme stručný návod na použití a údržbu. Důkladně si návod přečtěte a respektujte jeho pokyny. Ponechte si tento návod, abyste si jej mohli kdykoli znovu přečíst.

## 2 Doprava

- 2.1 Výplně otvorů přepravujte na krytých ložných plochách ve svislé (mírně šikmé) poloze v uzavřeném stavu, musí být zajištěny proti skluzu a převrácení. Dbejte na pečlivé uložení a fixaci. Přepravované výplně je přitom nutné chránit před znečištěním a poškozením. Bodové podložky se nedoporučuje používat kvůli nebezpečí prohnutí a vzniku otlakových míst. Neposunujte výrobky po zemi, po tvrdém podkladu nebo po sobě navzájem.

## 3 Kompletnost dodávky

- 3.1 Zakázka musí obsahovat:
- 3.1.1 předávací protokol
  - 3.1.2 položky dle předávacího protokolu
  - 3.1.3 drobné příslušenství, které se nemontuje z přepravních důvodů
  - 3.1.4 návod na údržbu a užívání
  - 3.1.5 bezpečnostní pokyny
  - 3.1.6 sada na drobné opravy (100ml základní barvy, 100ml vrchní barvy)
- 3.2 Okna a dveře jsou přepravovány bez vrchního kování (okenních a dveřních klik, madel, atd.) a příslušenství (sítě, žaluzie). Tyto položky jsou přibaleny k zakázce a je vhodné je namontovat až v té době, kdy nehrozí jejich poškození.

## 4 Skladování

- 4.1 Výplně se musí skladovat v suchých krytých prostorech na plochých a rovných podložkách. Ve svislé (mírně šikmé) poloze v uzavřeném stavu. Podloženy tak, aby nedocházelo k průhybu a deformaci rámu. Mimo přímé sluneční záření, přikryty plachtou (výplně nesmí být těsně zabaleny do folie). Vzdušná vlhkost skladovacích prostor nesmí překročit 60%.

## 5 Montáž

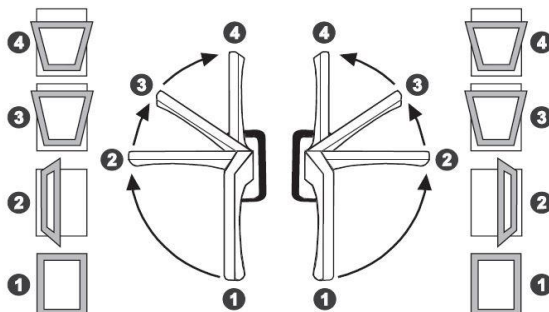
- 5.1 Výplně, případně příslušenství, musí být montovány odbornou firmou dle předepsané technologie. Montážní firma musí mít platný certifikát vydaný firmou OKNA-DVEŘE JAVORNÍK, s.r.o.

## 6 Stavební práce

- 6.1 Při stavebních pracích (mokrý procesy) je nutné důkladně větrat. Nesmí docházet ke kondenzaci vody na vnitřních částech výplně. Je třeba větrat nárazově intenzivně, větrání ventilací nebo mikroventilací v tomto případě nestačí. Pokud není možné větrat, je nutné použít vysoušecí zařízení. Relativní vlhkost vzduchu v místnosti nesmí překročit 65%. Při stavebních pracích je třeba výrobek chránit před agresivními látkami, stavební chemií, atd. Pokud dojde k zasažení, neprodleně odstraňte navlhčeným hadříkem. V žádném případě nesmí dojít k vniku stavebních hmot do obvodového kování. K olepení používejte jen lepicí pásy s UV filtrem, které jsou určeny pro akrylátové laky, např. TESA 4438 nebo TESA 4838. Lepicí páska by měla být odstraněna maximálně po dvou týdnech od nalepení. Řiďte se pokyny výrobce pásy. K odstranění pásy nepoužívejte ostré nástroje.

## 7 Používání výrobku

- 7.1 Dřevěná okna a balkonové dveře jsou dodávány v provedení pevná, sklopná, otvíravá, otvíravě sklopná a posuvná. Jsou osazeny celoobvodovým kováním MACO nebo G-U. Kování je ovládáno klikou, má několik poloh a zajišťuje zavírání, otvírání, sklápění, posouvání případně mikroventilaci. Otáčení klikou provádíme, jen když je křídlo v rámu celým svým obvodem. Manipulace klikou při otevřeném nebo pootevřeném křídle může vést k nebezpečným situacím, poškození kování nebo deformaci křídla. Chod kliky musí být hladký. Ovládací síly nesmí překročit 100N, aby nedošlo k poškození kování.
- 7.2 Polohy kliky u otvíravě sklopných oken a balkonových dveří
- 7.2.1 Uzavřeno (1) – poloha kdy není potřeba větrat, při nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo když je okno bez dozoru.
- 7.2.2 Otevřeno (2) – poloha pro krátkodobé větrání (nárazové větrání), průchod nebo pro čištění skel a údržbu. Takto otevřené křídlo nenechávejte bez dozoru.
- 7.2.3 Mikroventilace (3) – poloha pro spárové větrání (nemusí být použito u všech variant dodávaných oken)
- 7.2.4 Ventilace (4) – poloha pro dlouhodobé větrání
- 7.3 Polohy kliky u otvíravých oken a balkonových dveří
- 7.3.1 Uzavřeno (1) – poloha kdy není potřeba větrat, při nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo když je okno bez dozoru.
- 7.3.2 Otevřeno (2) – poloha pro krátkodobé větrání (nárazové větrání), průchod nebo pro čištění skel a údržbu. Takto otevřené křídlo nenechávejte bez dozoru.
- 7.4 Okna a balkonové dveře jsou zabezpečeny jen v poloze 1. uzavřeno.

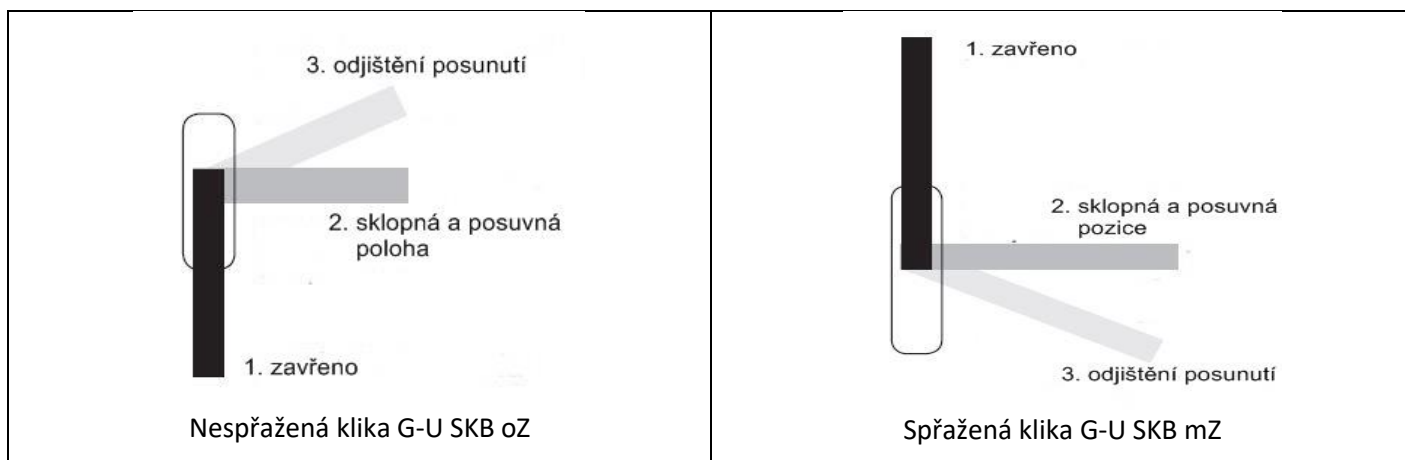


### 7.5 Polohy kliky u posuvně sklopných oken bez spřažené kliky (G-U SKB oZ)

- 7.5.1 Uzavřeno (1) – poloha kdy není potřeba větrat, při nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo když je okno bez dozoru.
- 7.5.2 Sklopná a posuvná poloha (2) - poloha pro dlouhodobé větrání, průchod nebo pro čištění skel a údržbu.
- 7.5.3 Odjištění posunutí (3) – při pohybu kliky směrem nahoru se dveře přepnou ze sklopné polohy do posuvné. (kliky se vrátí opět do vodorovné polohy). Dveře se lehkým tahem k sobě vytáhnou z rámu a tahem do strany posouvají. (kliky zůstává stále ve vodorovné pozici).

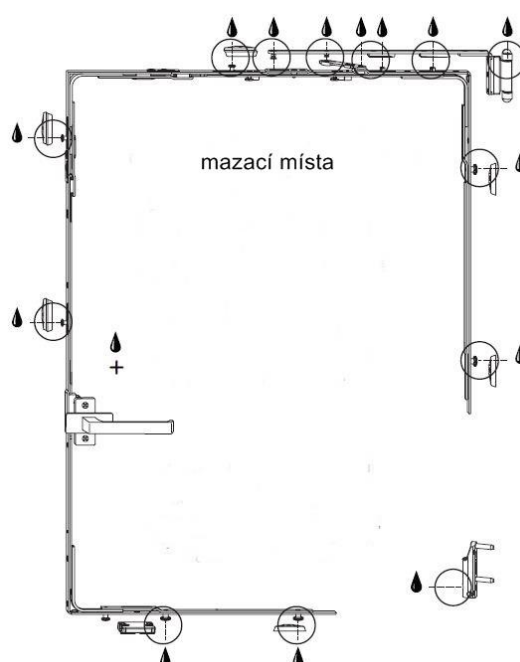
### 7.6 Polohy kliky u posuvně sklopných oken se spřaženou klikou (G-U SKB mZ)

- 7.6.1 Uzavřeno (1) – poloha kdy není potřeba větrat, při nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo když je okno bez dozoru.
- 7.6.2 Sklopná a posuvná poloha (2) - poloha pro dlouhodobé větrání, průchod nebo pro čištění skel a údržbu.
- 7.6.3 Odjištění posunutí (3) – při pohybu kliky směrem nahoru se dveře přepnou ze sklopné polohy do posuvné (kliky se vrátí opět do vodorovné polohy). Dveře se lehkým tahem do strany posouvají (kliky zůstává stále ve vodorovné pozici).



## 8 Údržba kování

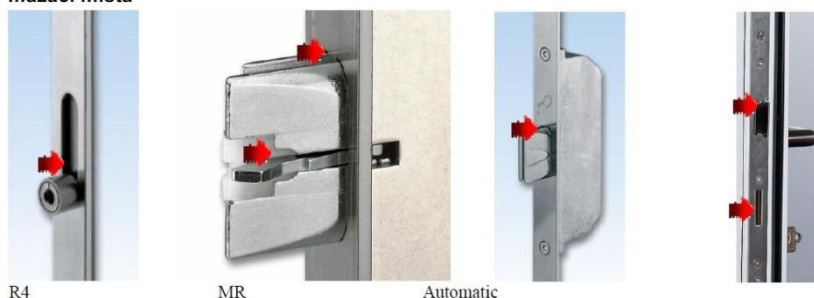
- 8.1 K zajištění spolehlivé funkce kování **oken a balkonových dveří** je nutné provést alespoň jednou ročně tyto úkony:
- 8.1.1 U nosných dílů kování pravidelně kontrolovat jejich stav a opotřebení.
  - 8.1.2 Zkontrolujte utažení kliky, případně dotáhněte (šrouby jsou pod krytkou, stačí nadzvednout a pootočit).
  - 8.1.3 Zkontrolujeme správnou funkci otvírání ve všech polohách. Okno nesmí nikde narážet a dřít.
  - 8.1.4 Vlhkým hadříkem odstranit případné nečistoty z povrchu kování. (Je nutné použít jen takové čisticí a ošetřující prostředky, které nenaruší ochranu proti korozi).
  - 8.1.5 Všechny pohyblivé části a uzavírací body kování je nutné promazat, viz mazací místa. K tomu použijeme technickou vazelínu nebo olej na jemné mechanismy. Přebytky maziva odstraníme. Dbáme na to, aby povrch rámu a křídel nepřišel do styku s mazivou.



## 8.2 K zajištění spolehlivé funkce **vchodových dveří** je nutné provést alespoň jednou ročně tyto úkony:

- 8.2.1 U nosných dílů kování pravidelně kontrolovat jejich stav a opotřebení.
- 8.2.2 Vlhkým hadříkem odstranit případné nečistoty z povrchu kování. (Je nutné použít jen takové čisticí a ošetřující prostředky, které nenaruší ochranu proti korozi).
- 8.2.3 Všechny pohyblivé části a uzavírací body kování je nutné promazat, viz mazací místa. K tomu použijeme technickou vazelínu nebo olej na jemné mechanismy. Přebytek maziva odstraníme. Dbáme na to, aby povrch rámu a křídel nepřišel do styku s mazivou.
- 8.2.4 Dveřní závěsy se mazat nemusí.

mazací místa



R4

MR

Automatic

## 8.3 K zajištění spolehlivé funkce **špaletových oken** je nutné provést alespoň jednou ročně tyto úkony:

- 8.3.1 U nosných dílů kování pravidelně kontrolovat jejich stav a opotřebení.
- 8.3.2 Zkontrolujte utažení kliky, případně dotáhněte.
- 8.3.3 Vlhkým hadříkem odstranit případné nečistoty z povrchu kování. (Je nutné použít jen takové čisticí a ošetřující prostředky, které nenaruší ochranu proti korozi).
- 8.3.4 Namažeme okenní jazýček. Použijeme technickou vazelínu nebo olej na jemné mechanismy. Přebytek maziva odstraníme. Dbáme na to, aby povrch rámu a křídel nepřišel do styku s mazivou.
- 8.3.5 Okenní závěsy se mazat nemusí.



mazací místo

## 9 Skleněné výplně

- 9.1 Je třeba zajistit ochranu skla při svařování, řezání a broušení v blízkosti skla proti odletujícím jiskrám, protože hrozí poškození skla, tzv. perlový efekt. Taktéž je nutné chránit skla proti zašpinění materiály používanými na stavbě jako vápno, beton, z důvodu hrozícího nebezpečí poleptání skla. V případě zašpinění chemikáliemi je nutné skla co nejrychleji vyčistit.
- 9.2 Údržbu skel lze provádět pomocí obvyklých čistících prostředků, poté se sklo omyje čistou vodou a osuší. Otisky prstů, mastné skvrny a skvrny po tmelu mohou být odstraněny rozpouštědly jako je aceton, čpavek a metylaceton, přičemž musí být zabráněno styku rozpouštědla s těsnícími prvky nebo dokonce jeho proniknutí do zasklívací drážky. Abrazivní čistící prostředky, prostředky obsahující kyseliny, chlór, fluór nebo jiné alkálie nesmí být použity. Mimo jiné je zakázáno používat jakéhokoliv pomocného nástroje s tvrdými, špičatými nebo jinak ostrými hranami, aby se zabránilo poškození povrchu skla.
- 9.3 Výše uvedené postupy lze aplikovat pouze na povrchy skla bez nanesených vrstev nebo vrstvami, které se označují jako tvrdé. Čištění polotvrdých nebo jiných vrstev (nátěrů, potisků apod.) se provádí podle pokynů výrobců vrstev.

## 10 Údržba povrchové úpravy RENNER

- 10.1 Akrylátová barva má dobu zrání 6 až 8 týdnů, po tuto dobu by povrch dřevěných dílů neměl být čištěn. Pouze při znečištění nebo poškození při montáži je nutné tato místa neprodleně vyčistit nebo opravit.
- 10.2 Servisní úkony provádíme dvakrát ročně, nejlépe na jaře a na podzim.
  - 10.2.1 Nejprve je potřeba rámy oken a dveří očistit od prachu a drobných nečistot. Použijte k tomu nejlépe čistou vodu s příměsí neutrálního čistícího prostředku (Jar, atd.).
  - 10.2.2 Provedeme důkladnou kontrolu povrchu, hledáme místa mechanicky nebo jinak poškozena.
  - 10.2.3 Pokud dojde k mechanickému poškození laku, je třeba neprodleně provést ošetření postiženého místa, aby nedošlo k vniknutí vlhkosti do dřeva. K opravám použijte dodaný základní a vrchní nátěr, který je připraven přímo pro Vaši konkrétní zakázku.
  - 10.2.4 Naneste štětečkem dvakrát základní nátěr, v intervalu 2 hodiny. Nechte zaschnout 2 hodiny.
  - 10.2.5 Naneste štětečkem vrchní nátěr. Je potřeba nanést 2-3 nátěry s časovým intervalem 30 minut, až do docílení napojení a shodného odstínu s okolním nátěrem.
  - 10.2.6 Nátěry aplikujte jen na postižené místo, snažte se nepřetahovat na nepoškozená místa
  - 10.2.7 Dřevěné části lehce přetřete balzámem IMPRA naneseným na houbičce. Tahy veďte po směru vláken a dbejte na to, aby balzám nestékal a netvořil na ploše kapky.

## 11 Udržování povrchové úpravy Osmo

- 11.1 Nátěr na bázi přírodních olejů. Pokyny k údržbě:
  - 11.1.1 Intaktní nátěr v závislosti na návětrné straně po cca 3-4 letech očistíte a 1x znovu natřete Osmo UV ochranným olejem Extra. U ploch vystavených silnému působení povětrnostních vlivů a také u ploch, ze kterých nemůže stékat voda (vodorovné plochy) se musí počítat se zásadně kratšími intervaly renovace.
  - 11.1.2 Pokud již došlo k zešednutí, je potřeba ploch ošetřit Osmo odšed'ovačem dřeva a znovu 2x natřít Osmo olejem na ochranu proti UV záření.
  - 11.1.3 Poškození povrchu, ke kterému dojde při montáži (např. otvory pro šrouby, hrany po řezu a mechanické poškození) a ostatní poškození povrchu (např. trhliny) okamžitě 2x dostatečně natřít, protože dřevo bez úpravy velice rychle zešedne.
  - 11.1.4 Při použití nátěru Osmo, přikládáme k tomuto návodu také technický list k nátěrům OSMO.

## 12 Údržba hliníkového opláštění systému Gutmann a Aluron

### 12.1 Pokyny při montáži oken

- 12.1.1 Hliníkové profily ALURON jsou dodávány s ochrannou fólií.
- 12.1.2 Hliníkové profily Gutmann jsou dodávány bez ochranné fólie.
- 12.1.3 Hliníkové opláštění nesmí být vystaveno poškrábání, nárazům a namáhání. Všechny zednické, kamenické, podlahářské práce musí být provedeny tak, aby povrch opláštění nebyl zasažen vápnem, cementem a dalšími agresivními chemickými látkami.
- 12.1.4 Opláštění lze chránit před poškozením vhodnou samolepící UV odolnou plastovou fólií.
- 12.1.5 Po montáži a následných zednických prací je nutné zabezpečit čistotu opláštění a odtokových drážek v dolní části rámu. Objednatel by měl pečlivě odstranit zbytky ochranné fólie z opláštění, nejpozději do 1 měsíce ode dne montáže.
- 12.1.6 Zbytky malty po stavební činnosti je nutné odstraňovat z opláštění neprodleně, velmi opatrně, nikdy ne na sucho, ale za vydatného smáčení vodou s malou dávkou mycího tekutého prostředku. K čištění je potřeba používat vždy jen běžné čisticí prostředky s nízkou agresivitou!
- 12.1.7 Kovy jako je olovo, měď nebo měděné slitiny (například mosaz) nesmí přít do přímého styku s opláštěním.

### 12.2 Pokyny k údržbě

- 12.2.1 Opláštění se čistí teplou vodou s příměsí neutrálního saponátu.
- 12.2.2 Gumové těsnění je vyrobeno z trvale plastického materiálu EPDM. Ošetření jeho pohledových ploch se provádí glycerinem, který zamezí oxidaci jeho povrchu.
- 12.2.3 V případě silného znečištění nebo poškození, kontaktujte servis OKNA-DVEŘE JAVORNÍK, s.r.o.

## 13 Údržba těsnících materiálů

- 13.1 Jednou ročně provedeme očištění obvodového těsnění, použijte k tomu čistou vodu s přídavkem neutrálního saponátu. Zkontrolujte správné usazení těsnění v drážce.
- 13.2 Jednou ročně provedeme vizuální kontrolu zasklívacího silikonu (napojení mezi sklem a dřevěným rámem). Kontrolujeme, jestli je souvislý v celém obvodu, zda nedošlo k prasknutí nebo odtržení od skla případně dřevěné části. Pokud ano kontaktujte servis Javorník.

## 14 Údržba hliníkových částí

- 14.1 Jednou ročně provedeme vizuální kontrolu rámové a křídlové okapnice, zda nejsou uvolněny. Očištění provedeme spolu s dřevěnými částmi.

## 15 Údržba a použití masivních vnitřních parapetů

- 15.1 Na parapet dlouhodobě nepokládejte těžké předměty.
- 15.2 Na parapety je použita stejná povrchová úprava jako na okna a dveře. Proto vyžadují stejnou údržbu.

## 16 Údržba vrchního kování

- 16.1 Okenní kliky s povrchovou úpravou eloxovaný hliník (kliky typu Harmony, Tokyo, Atlanta, atd.) lze čistit čistou vodou s přídavkem neutrálního saponátu.
- 16.2 Okenní kliky s povrchovou úpravou masivní mosaz (kliky většinou pro špaletová okna typu Eva, Dáša, Alt Wien, Tradition, Elegant, atd.) lze čistit čistou vodou s přídavkem neutrálního saponátu.



Údržbu provádějte při teplotě cca 20°C a bez přímého slunečního svitu. Výrobky čistěte vždycky za mokra, nepoužívejte agresivní látky jako kyseliny, louhy, rozpouštědla, líh a abraziva. U špaletových oken je třeba občas provětrávat prostor uvnitř špalety a utírat případný kondenzát na dřevěných částech. Pokud jsou poškození nebo závady většího rozsahu, neváhejte kontaktovat servis Javorník.

## 17 přídatné příslušenství

- 17.1 **Dětská pojistka MACO** (uzamykatelná), slouží pro omezení otvírání okenních křídel. Je umístěna ve spodní části křídla pod klikou. Pojistka dovolí otevření křídla do ventilační a mikroventilační polohy. Údržba se provádí jednou za rok. Zkontrolujeme, zda není zámek uvolněn z dřevěné části. Pokud ano, šrouby utáhneme. Namažeme čep a otvor klíčové dírky olejem na jemnou mechaniku, přebytky očistíme. Dětská pojistka jde na okna namontovat i dodatečně.



**1****2****3**

- 1. Uzamčeno** - okno nelze otevřít, ale lze sklopit.
- 2. Odjištění** - vložíme klíč, otočíme o 180° doprava, potáhneme klíčem taktéž doprava, tím vytáhneme jistící čep z protikusu, otevřeme okno (čep je na pružině, po uvolnění se opět vrátí na původní místo).
- 3. Otevřeno** - nyní je okno odjištěno, lze plně otvírat. K opětovnému zajištění dojde samovolně po uzavření okna. Uzamkne se otočením klíče o 180° doleva. Klíč vyjmeme a uschováme.

## 18 Větrací mřížka Renson THM 90

- 18.1 Mřížka THM 90 se ovládá pomocí zabudovaných páček umístěných v plastových koncových krytkách profilu (viz obrázek). Obě páčky je nutné mít ve stejné poloze, aby byla zajištěna správná funkčnost klapky a nedocházelo k deformaci vnitřních pohyblivých částí.
- 18.1.1 Pro otevření přesuňte páčku směrem nahoru, otevření signalizuje modrá barva.
- 18.1.2 Pro zavření přesuňte páčku směrem dolů, zavření signalizuje červená barva.
- 18.2 Mřížka nevyžaduje zvláštní údržbu, stačí jen dvakrát ročně vyčistit povrch vodou s příměsí neutrálního čistícího přípravku.



### 18.3 Technické charakteristika

Vzdušný proud	m <sup>3</sup> /h/m	l/s/m
at 1 Pa	31,8	8,8
at 2 Pa	45	12,5
at 4 Pa	48,3	13,4
at 8 Pa	50,7	14,1
at 10 Pa	46,5	12,9
at 20 Pa	50	13,9

Volná plocha	15 000 mm <sup>2</sup>
Koeficient přestupu tepla K	3,79 W/m <sup>2</sup> K
Odolnost proti proniknutí vody v uzavřené pozici	do 350 Pa
Odolnost proti proniknutí vody v otevřené pozici	do 20 Pa
Odolnost proti větru v zavřené pozici	650 Pa
Tlumení zvuku v otevřené pozici	Dn = 26 dB
Tlumení zvuku v zavřené pozici	Dn = 45 dB
Snížení skla	90 mm

## 19 Související dokumenty

19.1 Pokud Vaše zakázka obsahuje výrobky nebo práce, které neobsáhne návod na údržbu a užívání, přikládáme dokumentaci k nim jako přílohu.

datum	výrobek	název přílohy

Číslo zakázky:	
Datum:	

## Servisní záznamy

datum	servis	provedl

OKNA-DVEŘE JAVORNÍK, s.r.o.  
Štítná nad Vláří 573  
76333 Štítná nad Vláří  
Tel: +420 577 310 519  
servis@oknajavornik.com  
[www.oknajavornik.com](http://www.oknajavornik.com)  
©2022 OKNA-DVEŘE JAVORNÍK, s.r.o.